ГОСТ Р 7.0.107-2022

НАЦИОНАЛЬНЫЙ СТАНДАРТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу

БИБЛИОТЕЧНО-ИНФОРМАЦИОННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Термины и определения

System of standards on information, librarianship and publishing. Library and information activity. Terms and definitions

ОКС 01.140.20

Дата введения 2022-09-01

Предисловие

1 РАЗРАБОТАН Федеральным государственным бюджетным учреждением "Российская государственная библиотека", Федеральным государственным бюджетным учреждением "Российская национальная библиотека", Федеральным государственным бюджетным учреждением "Президентская библиотека имени Б.Н.Ельцина", Федеральным государственным бюджетным учреждением "Государственная публичная научно-техническая библиотека России", Федеральным государственным бюджетным учреждением науки "Государственная публичная научно-техническая библиотека Сибирского отделения Российской академии наук", Федеральным государственным бюджетным учреждением науки "Библиотека по естественным наукам Российской академии наук", Федеральным государственным бюджетным учреждением высшего образования "Санкт-Петербургский государственный институт культуры", Федеральным государственным бюджетным учреждением культуры "Российская государственная библиотека искусств"

2 ВНЕСЕН Техническим комитетом по стандартизации ТК 191 "Научно-техническая информация, библиотечное и издательское дело"

3 УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 26 мая 2022 г. N 396-ст

4 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

*Правила применения настоящего стандарта установлены в* статье 26 Федерального закона от 29 июня 2015 г. N 162-ФЗ "О стандартизации в Российской Федерации"*. Информация об изменениях к настоящему стандарту публикуется в ежегодном (по состоянию на 1 января текущего года) информационном указателе "Национальные стандарты", а официальный текст изменений и поправок - в ежемесячном информационном указателе "Национальные стандарты". В случае пересмотра (замены) или отмены настоящего стандарта соответствующее уведомление будет опубликовано в ближайшем выпуске ежемесячного информационного указателя "Национальные стандарты". Соответствующая информация, уведомление и тексты размещаются также в информационной системе общего пользования - на официальном сайте Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии в сети Интернет (www.rst.gov.ru)*

Введение

Установленные в настоящем стандарте термины расположены в систематизированном порядке, отражающем систему понятий в области библиотечно-информационной деятельности.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин.

Не рекомендуемые к применению термины-синонимы приведены в круглых скобках после стандартизованного термина и обозначены пометой "Нрк".

Термины-синонимы без пометы "Нрк" приведены в качестве справочных данных в круглых скобках после терминов и не являются стандартизованными.

Заключенная в круглые скобки часть термина может быть опущена при использовании термина в документах по стандартизации.

В алфавитном указателе на русском языке данные термины приведены отдельно с указанием номера статьи.

Помета, указывающая на область применения многозначного термина, приведена в круглых скобках светлым шрифтом после термина. Помета не является частью термина.

Приведенные определения можно при необходимости изменять, вводя в них производные признаки, раскрывая значения используемых в них терминов, указывая объекты, входящие в объем определяемого понятия. Изменения не должны нарушать объем и содержание понятий, определенных в настоящем стандарте.

В стандарте приведены иноязычные эквиваленты стандартизованных терминов на английском (en) языке.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткие формы, представленные аббревиатурой, - светлым, синонимы - курсивом.

     1 Область применения

Настоящий стандарт устанавливает термины и определения понятий, употребляемых в области библиотечно-информационной деятельности.

Термины, установленные настоящим стандартом, рекомендуются для применения во всех видах документации и литературы по информационной, библиотечной и издательской деятельности, входящих в сферу действия работ по стандартизации и/или использующих результаты этих работ.

Стандарт предназначен для библиотек и служб научной информации.

     2 Нормативные ссылки

В настоящем стандарте использованы нормативные ссылки на следующие стандарты:

ГОСТ Р 7.0.60 Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Издания. Основные виды. Термины и определения

ГОСТ Р 7.0.103 Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиотечно-информационное обслуживание. Термины и определения

ГОСТ Р 57723 Информационно-коммуникационные технологии в образовании. Системы электронно-библиотечные. Общие положения

Примечание - При пользовании настоящим стандартом целесообразно проверить действие ссылочных стандартов в информационной системе общего пользования - на официальном сайте Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии в сети Интернет или по ежегодному информационному указателю "Национальные стандарты", который опубликован по состоянию на 1 января текущего года, и по выпускам ежемесячного информационного указателя "Национальные стандарты" за текущий год. Если заменен ссылочный стандарт, на который дана недатированная ссылка, то рекомендуется использовать действующую версию этого стандарта с учетом всех внесенных в данную версию изменений. Если заменен ссылочный стандарт, на который дана датированная ссылка, то рекомендуется использовать версию этого стандарта с указанным выше годом утверждения (принятия). Если после утверждения настоящего стандарта в ссылочный стандарт, на который дана датированная ссылка, внесено изменение, затрагивающее положение, на которое дана ссылка, то это положение рекомендуется применять без учета данного изменения. Если ссылочный стандарт отменен без замены, то положение, в котором дана ссылка на него, рекомендуется применять в части, не затрагивающей эту ссылку.

     3 Термины и определения

**Основные понятия**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| 1 **библиотечно-информационная [библиотечная] деятельность:** Система видов деятельности по созданию библиотечно-информационных продуктов и оказанию библиотечно-информационных услуг. Примечание - Включает научно-исследовательскую, научно-методическую работу, повышение квалификации библиотечных кадров, организацию работы библиотек.  |    | library and information activity  |
| 2 **библиографическая информация:** Сведения, идентифицирующие информационные ресурсы в целях обеспечения поиска, оповещения, рекомендации и доступа к ним. Примечание - Основные формы существования библиографической информации: устное библиографическое сообщение, библиографическая ссылка, библиографическая запись, библиографический ресурс.  |    | bibliographic information  |
| 3 **библиография:** Область информационной деятельности, обеспечивающая функционирование библиографической информации в обществе. Примечание - Включает организацию, методику и технологию библиографической деятельности, научно-исследовательскую, научно-методическую работу в области библиографии, библиографическую подготовку и повышение квалификации кадров.  |    | bibliography  |
| 4 **библиографоведение:** Научная дисциплина, изучающая библиографическую информацию и библиографическую деятельность.  |    | bibliography science  |
| 5 **библиометрия:** Вид деятельности по количественному измерению параметров определенной части документного потока для выявления тенденций его развития или отраженного в нем знания об объекте.  |    | bibliometrics  |
| 6 **библиотека:** Учреждение или его структурное подразделение, предоставляющее доступ к информационным ресурсам физическим и юридическим лицам, а также осуществляющее другие библиотечно-информационные услуги, направленные на удовлетворение информационных, культурных и образовательных потребностей населения. Примечание - Информационные ресурсы предоставляются из фондов библиотеки средствами МБА, ЭДД или путем организации доступа к электронным ресурсам удаленного (дистанционного) доступа.  |    | library  |
| 7 **библиотековедение:** Научная дисциплина, изучающая историю, теорию, методологию и организацию библиотек и библиотечно-информационную деятельность.  |    | library science  |
| 8 **библиотечная статистика:** Вид практической деятельности по сбору, группировке и обработке статистических данных, характеризующих состояние и деятельность библиотеки, группы библиотек, отдельных направлений библиотечного дела. Примечание - Показатели библиотечной статистики - количественные характеристики явлений или процессов библиотечной деятельности, которые выражаются в абсолютных, средних и относительных величинах.  |    | library statistics  |
| 9 **библиотечное дело:** Отрасль библиотечно-информационной деятельности, обеспечивающая создание и развитие библиотек как социальной системы.  |    | librarianship  |
| 10  |    |    |
| **библиотечно-информационная услуга** (*библиотечная услуга*): Результат библиотечно-информационного обслуживания, удовлетворяющий информационную или социально-культурную потребность пользователя. [ГОСТ Р 7.0.103-2018, статья 3.1.2]  |    | service (result) of library and information activities  |
|  |    |    |
| 11 **библиотечно-информационный продукт:** Объект, созданный в результате библиотечно-информационной деятельности и предназначенный для оказания библиотечно-информационных услуг.  |    | product of library and information activities  |
| 12 **данные:** Сведения, представленные в формализованном виде для дальнейшего использования, передачи или обработки.  |    | data  |
| 13 **жизненный цикл (информационного ресурса):** Последовательность событий, фиксирующая формирование, использование и исключение из общественного оборота информационного ресурса.  |    | lifecycle of a resource  |
| 14 **информационная деятельность:** Совокупность процессов сбора, преобразования, хранения, поиска, анализа, распространения информации, организации и управления информационными системами.  |    | information activity  |
| 15 **информация:** Сведения (сообщения, данные) независимо от формы их представления, которые воспринимаются человеком и/или специальными устройствами в процессе коммуникации.  |    | information  |
| 16 **научная информация:** Логически организованная информация, являющаяся результатом научного познания и отображающая явления, законы природы, мышления и общества.  |    | scientific information  |
| 17 **коммуникация:** Процесс обмена информацией между физическими лицами и/или системами на основе общей знаковой/символьной системы или протокола передачи данных.  |    | communication  |
| 18 **метаданные:** Структурированные данные, описывающие контекст, содержание и структуру документа на протяжении его жизненного цикла.  |    | metadata  |
| 19 **сообщение:** Информация, циркулирующая в процессе коммуникации.  |    | message  |
| 20 **формат данных:** Определенная форма представления данных, в которой установлены ограничения типа данных. Примечание - Формат файла является частной формой формата данных.  |    | data format  |
| 21 **функциональность электронного ресурса:** Набор технологических возможностей программной оболочки, с помощью которой воспроизводится электронный документ.  |    | functionality of electronic resource  |

**Виды библиотечно-информационной деятельности**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| 22 **аналитико-синтетическая обработка документа:** Совокупность процессов подготовки и фиксации данных о документе в удобном для поиска, хранения и использования виде. Примечание - Включает составление библиографического описания, индексирование, формирование метаданных, аннотирование, реферирование.  |    | metadata creation  |
| 23 **библиографическая деятельность:** Деятельность по созданию, хранению, распространению и поиску библиографической информации.  |    | bibliographic activity  |
| 24  |    |    |
| **библиотечно-информационное обслуживание:** Вид библиотечно-информационной деятельности, направленный на удовлетворение информационных и социально-культурных потребностей пользователей посредством предоставления различных форм библиотечно-информационных услуг. [ГОСТ Р 7.0.103-2018, статья 3.3.1]  |    | library and information service (process)  |
|  |    |    |
| 25 **управление библиотечно-информационной деятельностью:** Совокупность процессов по прогнозированию, планированию, организации, координации, учету и контролю библиотечно-информационной деятельности.  |    | library and information management  |
| 26 **формирование библиотечного фонда:** Совокупность процессов комплектования, учета, обработки, организации фонда на материальных носителях, а также организации доступа к электронным ресурсам для последующего использования, хранения и поддержания фонда в актуальном состоянии.  |    | collection development  |
| 27 **формирование справочно-поискового аппарата:** Совокупность процессов, обеспечивающих создание, поддержку и использование справочно-поискового аппарата библиотеки.  |    | development of reference and retrieval tools  |
| 28 **хранение библиотечного фонда:** Совокупность процессов, обеспечивающих длительную сохранность фонда для последующего использования.  |    | preservation  |

**Объекты библиотечно-информационной деятельности. Виды изданий по** ГОСТ Р 7.0.60

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| 29 **аналоговый документ:** Документ, который можно использовать без цифрового оборудования (средств вычислительной техники или иных специализированных устройств для воспроизведения в цифровом представлении текста, звука, изображения).  |    | analogue document  |
| 30 **база данных:** Совокупность структурированных данных в электронной форме с общим пользовательским интерфейсом и программными средствами для обработки данных и доступа.  |    | database  |
| 31 **библиографическая база данных:** База данных, содержащая преимущественно библиографическую информацию.  |    | bibliographic database  |
| 32 **полнотекстовая база данных:** База данных, содержащая преимущественно полные документы или их основные части.  |    | full-text database  |
| 33 **фактографическая база данных:** База данных, содержащая преимущественно фактические сведения об описываемых объектах.  |    | factual database  |
| 34 **библиотечный фонд:** Упорядоченная совокупность документов, соответствующих целям, задачам, функциям библиотеки, и которые библиотека может предоставить своим пользователям.  |    | library collection  |
| 35 **веб-сайт:** Объединение логически связанных веб-страниц, управляемых как единый объект, доступ к которым осуществляется через общий адрес ресурса.  |    | website  |
| 36 **библиотечный веб-сайт:** Веб-сайт, который поддерживается библиотекой для обеспечения сетевого доступа к ее услугам и информационным ресурсам.  |    | library website  |
| 37 **веб-страница:** Цифровой объект, размещенный в сети Интернет, доступ к которому осуществляется с помощью веб-браузера.  |    | webpage  |
| 38 **деривативный электронный документ:** Цифровая форма печатного документа или аудиовизуальной продукции, использованных в основе или в составе электронного документа.  |    | derivative digital document  |
| 39 **документ:** Зафиксированная на материальном носителе и/или распространяемая в информационно-телекоммуникационных сетях информация с реквизитами, позволяющими ее идентифицировать в процессе обработки, поиска, использования и хранения.  |    | document  |
| 40 **документ фонда электронной библиотеки:** Самостоятельный документ или копия документа, приобретенные или созданные библиотекой в цифровой форме и включенные в фонд электронной библиотеки.  |    | digital library document  |
| 41 **инсталлированный документ:** Электронный документ, размещенный на автономной автоматизированной рабочей станции или на сервере библиотеки, установка и доступ к которым осуществляются с помощью специального программного продукта.  |    | installed document  |
| 42 **информационный ресурс:** Данные и/или документы, организованные для получения информации, представленные в любой знаковой системе, на любом физическом носителе и/или распространяемые в информационно-телекоммуникационных сетях.  |    | information resource  |
| 43 **книжный памятник:** Рукописная книга или печатное издание, имеющие общественно значимую ценность (историческую, научную, культурную), в отношении которых установлен особый режим учета, хранения и использования.  |    | historically significant rare book  |
| 44 **локальный электронный ресурс:** Электронный ресурс, предназначенный для использования в режиме локального доступа в виде идентичных экземпляров (тиража) на съемных машиночитаемых носителях или файлов для воспроизведения на специализированных устройствах.  |    | local electronic resource  |
| 45 **мультимедийный ресурс:** Электронный ресурс, в котором элементы различной природы основной информации (текстовой, изобразительной, аудио) воспроизводятся взаимосвязанно при помощи соответствующего программного обеспечения. Примечание - Мультимедийный ресурс, размещенный на различных носителях, один из которых имеет первостепенное значение, называется комбинированным.  |    | multimedia resource  |
| 46 **неопубликованный документ:** Документ, не прошедший редакционно-издательскую обработку, существующий на правах рукописи и не предназначенный для широкого распространения.  |    | unpublished document  |
| 47 **носитель данных:** Материальный объект, используемый для закрепления и хранения на нем информации.  |    | data medium  |
| 48 **обязательный экземпляр документа:** Экземпляр документа, подлежащий безвозмездной передаче производителями в соответствующие учреждения в порядке и количестве, установленных нормативными правовыми актами.  |    | legal deposit  |
| 49 **опубликованный документ:** Документ, прошедший редакционно-издательскую обработку, имеющий выходные данные и предназначенный для публичного доступа.  |    | published document  |
| 50 **публикация:** Документ, введенный в общественный оборот для массового распространения и использования.  |    | publication  |
| 51 **самостоятельный электронный документ:** Документ, созданный изначально в цифровой форме.  |    | born digital document  |
| 52 **свободный [бесплатный] ресурс:** Электронный ресурс удаленного (дистанционного) доступа, использование которого осуществляется без специальных финансовых условий.  |    | free Internet resource  |
| 53 **сетевой ресурс:** Электронный ресурс, доступный через информационно-телекоммуникационные сети.  |    | network resource  |
| 54 **сетевой ресурс локального [внутреннего] доступа:** Электронный ресурс, доступный в локальной сети библиотеки или информационного центра.  |    | local (internal) access network resource  |
| 55 **сетевой ресурс удаленного [дистанционного] доступа** (*внешний электронный информационный ресурс*): Электронный ресурс, доступный через информационно-телекоммуникационные сети и размещенный на серверах вне сети библиотеки или информационного центра.  |    | remote access network resource/distance resource  |
| 56 **справочно-поисковый аппарат библиотеки;** СПА: Совокупность планомерно организованных, взаимосвязанных и дополняющих друг друга информационных ресурсов, предназначенных для поиска информации, документов или сведений о них.  |    | reference and bibliographic tools  |
| 57 **цифровая копия документа:** Документ, содержание и внешний вид которого переведены в цифровую форму.  |    | digitized document  |
| 58 **цифровой ресурс:** Любой вид информационного ресурса, представленный в виде последовательности дискретных (цифровых) сигналов.  |    | digital resource  |
| 59 **электронная библиотека:** Информационная система, предназначенная для организации и хранения упорядоченного фонда электронных объектов и обеспечения доступа к ним с помощью единых средств навигации и поиска.  |    | electronic (digital) library  |
| 60 **объект электронной библиотеки:** Идентифицируемая единица хранения. Примечание - Электронный документ и гиперссылка являются частными случаями объектов электронной библиотеки.  |    | object of electronic (digital) library  |
| 61 **электронная книга:** Непериодическое электронное издание, позволяющее производить по нему поиск и представленное в режиме локального или удаленного доступа. Примечание - Электронные книги могут предоставляться пользователям на мобильные устройства для чтения; контент может быть передан на персональные компьютеры или устройства для чтения пользователя на ограниченный период времени.  |    | electronic book; eBook  |
| 62 **электронная коллекция:** Массив документов в цифровой форме независимо от способа создания и распространения, отобранных по какому-либо принципу.  |    | digital collection  |
| 63  |    |    |
| **электронно-библиотечная система:** Автоматизированная информационная система, базы данных которой содержат организованную коллекцию электронных документов, включающую электронные издания, используемые для информационного обеспечения образовательного и научно-исследовательского процесса в образовательных организациях, обеспечивающая возможность доступа к электронным документам через сеть Интернет. [ГОСТ Р 57723-2017, статья 3.1.25]  |    | electronic library system  |
|  |    |    |
| 64 **электронный документ:** Документ в цифровой форме, для использования которого необходимы средства вычислительной техники или иные специализированные устройства для воспроизведения текста, звука, изображения. Примечания 1 Электронный документ может быть создан в результате оцифровки или изначально в цифровой форме. 2 Электронный документ может состоять из нескольких файлов.  |    | digital document  |
| 65 **электронный образовательный ресурс:** Электронный ресурс, в котором структурированное предметное содержание используется в образовательном процессе.  |    | electronic learning resource  |
| 66 **электронный ресурс:** Совокупность данных или документов в цифровой форме и поддерживающие их программно-технологические средства.  |    | electronic resource  |

**Инфраструктура библиотечно-информационной деятельности**

**Виды библиотек, организации, учреждения**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| 67 **библиотека-депозитарий:** Библиотека, обеспечивающая постоянное хранение и выдачу по запросам пользователей документов из фонда, который формируется по установленному профилю и на основе приема от других библиотек малоиспользуемых документов, отсутствующих в фонде.  |    | deposit library  |
| 68 **библиотека образовательной организации** (*учебная библиотека*): Структурное подразделение образовательной организации любого типа, предназначенное для удовлетворения информационных потребностей участников образовательного процесса. Примечание - Школьная библиотека и библиотека высшего учебного заведения относятся к библиотекам образовательных организаций.  |    | library of an educational institution  |
| 69 **библиотека-филиал:** Структурное подразделение централизованной библиотечной системы, работающее под руководством центральной библиотеки.  |    | branch library  |
| 70 **библиотечная сеть:** Группа библиотек, объединенная общностью задач, организационных решений, рядом единых признаков (принадлежность к определенной территории, учредителю, отрасли и т.д.).  |    | library network  |
| 71 **библиотечная система:** Совокупность библиотек, объединенных на договорных условиях для более полного удовлетворения информационных, культурных, научных, образовательных потребностей пользователей и использования информационных ресурсов.  |    | library system  |
| 72 **детская библиотека:** Общедоступная библиотека, располагающая фондом документов для детей и организующая библиотечно-информационное обслуживание детей и подростков до 14 лет (включительно), родителей, учителей, воспитателей и других пользователей, связанных с детской литературой и детским чтением.  |    | children's library  |
| 73 **информационный центр:** Организация, осуществляющая поиск, сбор, обработку, хранение и распространение информации.  |    | information centre  |
| 74 **медиатека:** Интегрированное культурное, информационное пространство, организованное для массовой и индивидуальной работы пользователей библиотеки с информацией на различных носителях, включающее техническое оборудование, необходимое для хранения, воспроизведения и доступа к информации, в том числе через информационно-телекоммуникационные сети. Примечание - Медиатека в значении фонда на различных носителях является частью информационного пространства для работы пользователей.  |    | multimedia library (mediateque)  |
| 75 **межпоселенческая [районная] библиотека:** Общедоступная библиотека, учрежденная и финансируемая органом местного самоуправления и организующая межбиблиотечное взаимодействие на территории муниципального района, выполняющая функции координационного и методического центра для библиотек поселений.  |    | interdistrict library  |
| 76 **модельная библиотека:** Образцовая библиотека, расположенная в благоустроенном помещении, располагающая хорошо укомплектованным многоотраслевым фондом, оснащенная современным компьютерным оборудованием, использующая в своей работе новейшие информационные технологии.  |    | model library  |
| 77 **муниципальная библиотека:** Общедоступная библиотека, учрежденная органом местного самоуправления.  |    | municipal library  |
| 78 **научная библиотека:** Библиотека, удовлетворяющая информационные потребности научных учреждений и отдельных лиц, связанных с исследовательской деятельностью, на основе соответствующего фонда и справочно-поискового аппарата.  |    | research library  |
| 79 **национальная библиотека:** Библиотека, которая обеспечивает информационные потребности всего населения государства или национально-территориального образования, формирует на основе обязательного экземпляра документов фонд, составляющий национальное культурное достояние, проводит государственную политику в области информационной культуры.  |    | national library  |
| 80 **общедоступная библиотека:** Библиотека, предоставляющая возможность пользования ее фондом и услугами юридическим лицам независимо от их организационно-правовых форм и форм собственности и физическим лицам без ограничений по уровню образования, специальности, отношению к религии.  |    | popular library  |
| 81 **отраслевая библиотека:** Библиотека, удовлетворяющая информационные потребности пользователей определенной отрасли знания и/или практической деятельности на основе соответствующего фонда и справочно-поискового аппарата.  |    | branch library  |
| 82 **публичная библиотека:** Общедоступная библиотека, предназначенная для удовлетворения информационных, образовательных и культурных потребностей местного или регионального сообщества.  |    | public library  |
| 83 **репозиторий** (Нрк. *репозитарий*): Место для длительного хранения и поддержания в работоспособном состоянии архивных и библиотечных фондов.  |    | repository  |
| 84 **институциональный репозиторий:** Репозиторий учреждения или группы учреждений для хранения неопубликованных документов, изданий, наборов данных.  |    | institutional repository  |
| 85 **репозиторий открытого доступа:** Цифровой репозиторий, функционирующий на условиях открытого доступа. Примечание - В репозитории могут храниться документы или данные, доступ к которым ограничен с момента их выхода в свет до указанного периода (эмбарго).  |    | open access repository  |
| 86 **сельская библиотека:** Общедоступная библиотека, расположенная на территории сельского поселения.  |    | rural library  |
| 87 **специальная библиотека:** Библиотека, обеспечивающая профессиональные и иные специфические информационные потребности пользователей на основе соответствующего фонда и справочно-поискового аппарата (патентно-техническая, нотная, библиотека для слепых, библиотека НИИ и т.д.).  |    | special library  |
| 88 **универсальная библиотека:** Общедоступная библиотека, удовлетворяющая разнообразные информационные потребности пользователей на основе фондов, сформированных без тематических и типологических ограничений.  |    | universal (general) library  |
| 89 **централизованная библиотечная система;** ЦБС: Библиотечное объединение, представляющее собой учреждение, функционирующее на основе общего управления, единого штата, фонда, организационного и технологического единства. Примечание - Одна из библиотек ЦБС наделяется статусом и функциями центральной библиотеки.  |    | centralized library system  |
| 90 **центральная библиотека:** Библиотека, утвержденная органом государственной власти или органом местного самоуправления как ведомственный или территориальный координационный и методический центр, обеспечивающий формирование и использование информационных ресурсов и оказание библиотечно-информационных услуг. Примечание - Центральной библиотекой является головное подразделение ЦБС, управляющее библиотеками-филиалами, обеспечивающее централизованное формирование фондов и обслуживание пользователей.  |    | central library  |
| 91 **центральная библиотека субъекта Российской Федерации:** Универсальная библиотека, наделенная органом государственной власти субъекта Российской Федерации статусом "центральной", предоставляющая населению библиотечно-информационные услуги и выполняющая функции координационного и методического центра для организаций территории. Примечание - Виды центральной библиотеки субъекта Российской Федерации - национальная, областная, краевая, окружная.  |    | central (main) library of constituent entities of the Russian Federation  |
| 92 **юношеская библиотека** (*библиотека для молодежи*): Библиотека, располагающая фондом документов для лиц юношеского возраста и предоставляющая приоритетную возможность пользования им лицам юношеского возраста в возрасте 14-30 лет, а также пользователям, профессионально занимающимся проблемами молодежи.  |    | youth library  |

**Субъекты библиотечно-информационной деятельности**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| 93 **агрегатор:** Юридическое лицо, работающее на рынке издательского контента, занимающееся установлением множественных договоренностей с отдельными поставщиками контента и сервис-провайдерами (библиотеками, авторами, издательствами) для облегчения доставки контента (электронных документов) его потребителям.  |    | aggregator  |
| 94 **администратор информационной системы:** Специалист (или группа специалистов), создающий и эксплуатирующий информационную систему с целью создания библиотечно-информационных продуктов и оказания библиотечно-информационных услуг.  |    | administrator of the information system  |
| 95 **библиограф:** Специалист, занимающийся подготовкой и/или доведением до пользователей библиографической информации.  |    | bibliographer  |
| 96 **библиотекарь:** Специалист, занимающийся созданием и предоставлением пользователям библиотечно-информационной продукции и услуг.  |    | librarian  |
| 97 **главный хранитель фондов:** Должностное лицо, возглавляющее работу по организации хранения и обеспечения сохранности фондов библиотеки; обеспечивает прием, регистрацию, систематизацию, организацию хранения и использования фондов.  |    | chief custodian of library collection  |
| 98 **информационный посредник:** Юридическое или физическое лицо, занимающееся поиском, размещением и предоставлением информации на коммерческой основе; осуществляет поставку документов или организует приобретение прав доступа к ним.  |    | information broker  |
| 99 **оператор информационной системы:** Физическое или юридическое лицо, осуществляющее деятельность по эксплуатации информационной системы, в том числе по обработке информации.  |    | information system operator  |
| 100  |    |    |
| **пользователь:** Физическое или юридическое лицо, использующее инфраструктуру, услуги, информационные ресурсы, предлагаемые библиотекой. [ГОСТ Р 7.0.103-2018, статья 3.2.3]  |    | information user  |
|  |    |    |
| 101 **поставщик контента:** Физическое или юридическое лицо, в функции которого входят создание, распространение и эксплуатация электронных ресурсов.  |    | content provider  |

**Методы и средства обеспечения библиотечно-информационной деятельности**

**Общие термины**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| 102 **библиографический поиск:** Процесс нахождения библиографических данных и/или поиск на основании библиографических данных.  |    | bibliographic retrieval  |
| 103 **документный поиск:** Процесс разыскания документов, релевантных информационному запросу.  |    | document retrieval  |
| 104 **идентификация (объекта библиотечно-информационной деятельности):** Процесс определения объекта по признакам, отличительным от других объектов.  |    | identification  |
| 105 **интегрированный поиск:** Процесс одновременного информационного поиска в реальном времени в нескольких различных базах данных, при котором формирование информационного запроса и выдача результатов поиска происходят на единой странице.  |    | federated search  |
| 106 **информационная система:** Взаимосвязанная совокупность средств и методов, предназначенных для обработки, хранения, поиска, распространения, передачи и предоставления информации и управления ею. Примечание - Информационная система, предназначенная для выполнения библиотечно-информационных услуг и подготовки библиотечно-информационных продуктов в автоматизированном режиме, называется автоматизированной библиотечно-информационной системой (АБИС).  |    | information system  |
| 107 **информационно-поисковая система:** Система, обеспечивающая поиск и получение сведений о документах.  |    | retrieval system  |
| 108 **информационные технологии:** Совокупность методов и средств, используемых для сбора, хранения, обработки и распространения информации.  |    | information technology  |
| 109 **библиотечно-информационные технологии:** Комплекс информационных технологий, направленных на создание и сохранение библиотечно-информационных продуктов и оказание библиотечно-информационных услуг.  |    | library and information technology  |
| 110 **информационный поиск:** Процесс разыскания информации, релевантной информационным запросам.  |    | information retrieval  |
| 111 **классификационная система (в библиотеке):** Совокупность элементов формализованного представления содержания документов, данных и информационных запросов посредством кодов или описаний классов логически упорядоченного множества понятий.  |    | classification system  |
| 112 **(цифровое) мобильное устройство:** Портативное средство коммуникации на базе микропроцессора. Примечание - К мобильным устройствам относятся мобильный компьютер, планшет, мобильный телефон, устройство для чтения электронных книг  |    | mobile device  |

**Обеспечение электронного взаимодействия**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| 113 **внутренний доступ:** Обращение к электронным ресурсам, размещенным на сервере или ином устройстве, подключенном к сети библиотеки.  |    | internal access  |
| 114 **выгрузка ресурса:** Копирование электронного документа при помощи электронного сервиса с локального или удаленного сервера на рабочее место пользователя.  |    | download  |
| 115 **доступ (к электронной информации):** Возможность использования или извлечения электронного документа, размещенного на устройстве, отличном от устройства пользователя.  |    | access  |
| 116 **интернет-навигатор:** Упорядоченное собрание ссылок к документным массивам или данным, размещенным в интернете и посвященным одному или нескольким темам/событиям.  |    | internet navigator  |
| 117 **интернет-портал:** Веб-страница или несколько веб-страниц в компьютерной сети, на которых пользователю предоставлены различные интернет-сервисы, работающие в рамках этого веб-сайта.  |    | internet portal  |
| 118 **интернет-сервис:** Система, доступная в интернет-пространстве и работающая на основе специальной программы, обеспечивающей взаимодействие программных систем на разных платформах для оказания услуг пользователям. Примечание - К таким услугам можно отнести хранение данных, передачу сообщений и блоков данных, электронную почту, поисковые средства, видеосервисы.  |    | Internet service  |
| 119 **локальный доступ:** Обращение к электронному ресурсу, размещенному на съемном физическом носителе или на отдельном компьютере.  |    | local access  |
| 120 **ограниченный доступ (к электронной информации):** Доступ к электронным ресурсам или к информационным услугам, требующий авторизации, регистрации или предоставляемый кругу пользователей на условиях владельца ресурса или информационного посредника.  |    | closed access  |
| 121 **открытый доступ (к электронной информации):** Доступ к информации, документам, информационным услугам без специальных финансовых, юридических и технических условий с использованием информационно-телекоммуникационных сетей.  |    | open access  |
| 122 **права доступа (к электронной информации):** Совокупность правил, регламентирующих порядок и условия использования определенных ресурсов пользователем или взаимодействия с выделенными информационными системами.  |    | access rights  |
| 123 **свободный доступ (к электронной информации):** Доступ к информации, документам, информационным услугам, не предполагающий прямых финансовых затрат.  |    | free access  |
| 124 **социальная сеть:** Веб-сервис, позволяющий его пользователям общаться и делиться информацией.  |    | social network  |
| 125 **удаленный [дистанционный] доступ (к электронной информации):** Использование электронных ресурсов, размещенных на сервере, доступном через информационно-телекоммуникационные сети.  |    | remote access  |

**Оценка библиотечно-информационной деятельности**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| 126 **вебометрика:** Статистические сведения об использовании и цитировании ресурсов, размещенных в сети Интернет.  |    | webmetrics  |
| 127 **время доступа (к электронным ресурсам):** Интервал времени между моментом начала запроса данных и моментом завершения доставки данных. Примечание - Период времени доступа состоит из времени ожидания и времени передачи данных.  |    | access time  |
| 128 **качество библиотечно-информационной деятельности:** Характеристики библиотечно-информационной деятельности, которые влияют на степень удовлетворения пользователя библиотечно-информационным обслуживанием.  |    | quality of library and information activity  |
| 129 **книговыдача** (*документовыдача*): Предоставление документа из библиотечного фонда по запросу пользователя.  |    | loan  |
| 130 **книгообеспеченность:** Количество учетных единиц библиотечного фонда, приходящееся на одного пользователя обслуживаемого региона, отрасли.  |    | books per capita  |
| 131 **мониторинг библиотечно-информационной деятельности:** Система постоянного наблюдения за явлениями и процессами, происходящими в области создания и использования библиотечно-информационных продуктов и оказания услуг.  |    | monitoring of library and information activity  |
| 132 **обращаемость фонда:** Отношение количества выданных пользователям документов к величине фонда за определенный период времени.  |    | circulation  |
| 133 **оценка библиотечно-информационной деятельности:** Процесс определения эффективности, результативности, полезности и актуальности библиотечно-информационной услуги или продукта.  |    | evaluation of library and information activity  |
| 134 **показатели эффективности библиотечно-информационной деятельности:** Числовое, символьное или словесное выражение, полученное на основе статистических и иных данных, используемых для характеристики результатов деятельности библиотеки.  |    | performance indicator  |
| 135 **пользовательская значимость библиотеки:** Изменения в поведении пользователей в результате использования библиотечно-информационных продуктов и услуг.  |    | library impact  |
| 136 **производительность библиотечно-информационной деятельности:** Показатель выполнения библиотечно-информационной услуги или создания продукта, который определяется объемом работы в единицу времени.  |    | efficiency of library and information activity  |
| 137 **эффективность библиотечно-информационной деятельности:** Оценочная категория уровня достижения библиотекой поставленных целей с учетом потребностей пользователей.  |    | effectiveness  of library and information activity  |

Алфавитный указатель терминов на русском языке

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| **агрегатор**    | 93  |
| **администратор системы информационной**    | 94  |
| **аппарат библиотеки справочно-поисковый**    | 56  |
| **база данных**    | 30  |
| **база данных библиографическая**    | 31  |
| **база данных полнотекстовая**    | 32  |
| **база данных фактографическая**    | 33  |
| **библиограф**    | 95  |
| **библиография**    | 3  |
| **библиографоведение**    | 4  |
| **библиометрия**    | 5  |
| **библиотека**    | 6  |
| **библиотека детская**    | 72  |
| *библиотека для молодежи*    | 92  |
| **библиотека межпоселенческая**    | 75  |
| **библиотека модельная**    | 76  |
| **библиотека муниципальная**    | 77  |
| **библиотека научная**    | 78  |
| **библиотека национальная**    | 79  |
| **библиотека общедоступная**    | 80  |
| **библиотека организации образовательной**    | 68  |
| **библиотека отраслевая**    | 81  |
| **библиотека публичная**    | 82  |
| **библиотека районная**    | 75  |
| **библиотека сельская**    | 86  |
| **библиотека специальная**    | 87  |
| **библиотека субъекта Российской Федерации центральная**    | 91  |
| **библиотека универсальная**    | 88  |
| *библиотека учебная*    | 68  |
| **библиотека центральная**    | 90  |
| **библиотека электронная**    | 59  |
| **библиотека юношеская**    | 92  |
| **библиотека-депозитарий**    | 67  |
| **библиотекарь**    | 96  |
| **библиотека-филиал**    | 69  |
| **библиотековедение**    | 7  |
| **вебометрика**    | 126  |
| **веб-сайт**    | 35  |
| **веб-сайт библиотечный**    | 36  |
| **веб-страница**    | 37  |
| **время доступа**    | 127  |
| **время доступа к электронным ресурсам**    | 127  |
| **выгрузка ресурса**    | 114  |
| **данные**    | 12  |
| **дело библиотечное**    | 9  |
| **деятельность библиографическая**    | 22  |
| *деятельность библиотечная*    | 1  |
| **деятельность библиотечно-информационная**    | 1  |
| **деятельность информационная**    | 14  |
| **документ**    | 39  |
| **документ аналоговый**    | 29  |
| **документ инсталлированный**    | 41  |
| **документ неопубликованный**    | 46  |
| **документ опубликованный**    | 49  |
| **документ фонда библиотеки электронной**    | 40  |
| **документ электронный**    | 64  |
| **документ электронный деривативный**    | 38  |
| **документ электронный самостоятельный**    | 51  |
| *документовыдача*    | 129  |
| **доступ**    | 115  |
| **доступ внутренний**    | 113  |
| **доступ дистанционный**    | 125  |
| **доступ дистанционный к электронной информации**    | 125  |
| **доступ локальный**    | 119  |
| **доступ ограниченный**    | 120  |
| **доступ ограниченный к электронной информации**    | 120  |
| **доступ открытый**    | 121  |
| **доступ открытый к электронной информации**    | 121  |
| **доступ свободный**    | 123  |
| **доступ свободный к электронной информации**    | 123  |
| **доступ удаленный**    | 125  |
| **доступ удаленный к электронной информации**    | 125  |
| **значимость библиотеки пользовательская**    | 135  |
| **идентификация**    | 104  |
| **идентификация объекта деятельности библиотечно-информационной**    | 104  |
| **интернет-навигатор**    | 116  |
| **интернет-портал**    | 117  |
| **интернет-сервис**    | 118  |
| **информация**    | 15  |
| **информация библиографическая**    | 2  |
| **информация научная**    | 16  |
| **качество деятельности библиотечно-информационной**    | 128  |
| **книга электронная**    | 61  |
| **книговыдача**    | 129  |
| **книгообеспеченность**    | 130  |
| **коллекция электронная**    | 62  |
| **коммуникация**    | 17  |
| **копия документа цифровая**    | 57  |
| **медиатека**    | 75  |
| **метаданные**    | 18  |
| **мониторинг деятельности библиотечно-информационной**    | 131  |
| **носитель данных**    | 47  |
| **обработка документа аналитико-синтетическая**    | 22  |
| **обращаемость фонда**    | 132  |
| **обслуживание библиотечно-информационное**    | 24  |
| **объект библиотеки электронной**    | 60  |
| **оператор системы информационной**    | 99  |
| **оценка деятельности библиотечно-информационной**    | 133  |
| **памятник книжный**    | 43  |
| **поиск библиографический**    | 102  |
| **поиск документный**    | 103  |
| **поиск интегрированный**    | 105  |
| **поиск информационный**    | 110  |
| **показатели эффективности деятельности библиотечно-информационной**    | 134  |
| **пользователь**    | 100  |
| **посредник информационный**    | 98  |
| **поставщик контента**    | 101  |
| **права доступа**    | 122  |
| **продукт библиотечно-информационный**    | 11  |
| **производительность деятельности библиотечно-информационной**    | 136  |
| **публикация**    | 50  |
| **репозиторий**    | 83  |
| **репозиторий доступа открытого**    | 85  |
| **репозиторий институциональный**    | 84  |
| **ресурс бесплатный**    | 52  |
| **ресурс информационный**    | 42  |
| *ресурс информационный электронный внешний*    | 55  |
| **ресурс мультимедийный**    | 45  |
| **ресурс свободный**    | 52  |
| **ресурс сетевой**    | 53  |
| **ресурс сетевой внутреннего доступа**    | 54  |
| **ресурс сетевой локального доступа**    | 54  |
| **ресурс сетевой дистанционного доступа**    | 55  |
| **ресурс сетевой удаленного доступа**    | 55  |
| **ресурс цифровой**    | 58  |
| **ресурс электронный**    | 66  |
| **ресурс электронный локальный**    | 44  |
| **ресурс электронный образовательный**    | 65  |
| **сеть библиотечная**    | 70  |
| **сеть социальная**    | 124  |
| **система библиотечная**    | 71  |
| **система библиотечная централизованная**    | 89  |
| **система информационная**    | 106  |
| **система информационно-поисковая**    | 107  |
| **система классификационная**    | 111  |
| **система электронно-библиотечная**    | 63  |
| **сообщение**    | 19  |
| СПА    | 56  |
| **статистика библиотечная**    | 8  |
| **технологии библиотечно-информационные**    | 109  |
| **технологии информационные**    | 108  |
| **управление деятельностью библиотечно-информационной**    | 25  |
| *услуга библиотечная*    | 10  |
| **услуга библиотечно-информационная**    | 10  |
| **устройство мобильное**    | 112  |
| **устройство мобильное цифровое**    | 112  |
| **фонд библиотечный**    | 34  |
| **формат данных**    | 20  |
| **формирование аппарата справочно-поискового**    | 27  |
| **формирование фонда библиотечного**    | 26  |
| **функциональность ресурса электронного**    | 21  |
| **хранение фонда библиотечного**    | 28  |
| **хранитель фондов главный**    | 97  |
| ЦБС    | 89  |
| **центр информационный**    | 73  |
| **цикл жизненный**    | 13  |
| **цикл жизненный информационного ресурса**    | 13  |
| **экземпляр документа обязательный**    | 48  |
| **эффективность деятельности библиотечно-информационной**  | 137  |

Алфавитный указатель эквивалентов терминов на английском языке

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| access    | 115  |
| access rights    | 122  |
| access time    | 127  |
| administrator of the information system    | 94  |
| aggregator    | 93  |
| analogue document    | 29  |
| bibliographer    | 95  |
| bibliographic activity    | 23  |
| bibliographic database    | 31  |
| bibliographic information    | 2  |
| bibliographic retrieval    | 102  |
| bibliography    | 3  |
| bibliography science    | 4  |
| bibliometrics    | 5  |
| books per capita    | 130  |
| born digital document    | 51  |
| branch library    | 69  |
| branch library    | 81  |
| central library    | 90  |
| central library of constituent entities of the Russian Federation    | 91  |
| centralized library system    | 89  |
| chief custodian of library collection    | 97  |
| children's library    | 72  |
| circulation    | 132  |
| classification system    | 111  |
| closed access    | 120  |
| collection development    | 26  |
| communication    | 17  |
| content provider    | 101  |
| data    | 12  |
| data format    | 20  |
| data medium    | 47  |
| database    | 30  |
| deposit library    | 67  |
| derivative digital document    | 38  |
| development of reference and retrieval tools    | 27  |
| digital collection    | 62  |
| digital document    | 64  |
| digital library    | 59  |
| digital library document    | 140  |
| digital resource    | 58  |
| digitized document    | 57  |
| distance resource    | 55  |
| document    | 39  |
| document retrieval    | 103  |
| download    | 114  |
| eBook    | 61  |
| effectiveness of library and information activity    | 137  |
| efficiency of library and information activity    | 136  |
| electronic book    | 61  |
| electronic learning resource    | 65  |
| electronic library    | 59  |
| electronic library system    | 63  |
| electronic resource    | 66  |
| evaluation of library and information activity    | 133  |
| factual database    | 33  |
| federated search    | 105  |
| free access    | 123  |
| free Internet resource    | 52  |
| full-text database    | 32  |
| functionality of electronic resource    | 21  |
| general library    | 88  |
| historically significant rare book    | 43  |
| identification    | 104  |
| information    | 15  |
| information activity    | 14  |
| information broker    | 98  |
| information centre    | 73  |
| information resource    | 42  |
| information retrieval    | 110  |
| information system    | 106  |
| information system operator    | 99  |
| information technology    | 108  |
| information user    | 100  |
| installed document    | 41  |
| institutional repository    | 84  |
| interdistrict library    | 75  |
| internal access    | 113  |
| internet navigator    | 116  |
| internet portal    | 117  |
| internet service    | 118  |
| legal deposit    | 48  |
| librarian    | 96  |
| librarianship    | 9  |
| library    | 6  |
| library and information management    | 25  |
| library and information service (process)    | 24  |
| library and information technology    | 109  |
| library collection    | 34  |
| library impact    | 135  |
| library network    | 70  |
| library of an educational institution    | 68  |
| library science    | 7  |
| library statistics    | 8  |
| library system    | 71  |
| library website    | 36  |
| library and information activity    | 1  |
| lifecycle of a resource    | 13  |
| loan    | 129  |
| local (internal) access network resource    | 54  |
| local access    | 119  |
| local electronic resource    | 44  |
| main library of constituent entities of the Russian Federation    | 91  |
| mediateque    | 74  |
| message    | 19  |
| metadata    | 18  |
| metadata creation    | 22  |
| mobile device    | 112  |
| model library    | 76  |
| monitoring of library and information activity    | 131  |
| multimedia library    | 74  |
| multimedia resource    | 45  |
| municipal library    | 77  |
| national library    | 79  |
| network resource    | 53  |
| object of electronic (digital) library    | 60  |
| open access    | 121  |
| open access repository    | 85  |
| performance indicator    | 134  |
| popular library    | 80  |
| preservation    | 28  |
| product of library and information activities    | 11  |
| public library    | 82  |
| publication    | 50  |
| published document    | 49  |
| quality of library and information activity    | 128  |
| reference and bibliographic tools    | 56  |
| remote access    | 125  |
| remote access network resource    | 55  |
| repository    | 83  |
| research library    | 78  |
| retrieval system    | 107  |
| rural library    | 86  |
| scientific information    | 16  |
| service (result) of library and information activities    | 10  |
| social network    | 124  |
| special library    | 87  |
| universal library    | 88  |
| unpublished document    | 46  |
| webmetrics    | 126  |
| webpage    | 37  |
| website    | 35  |
| youth library  | 92  |

Приложение А

(справочное)

Перечень взаимосвязанных терминологических стандартов системы СИБИД

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| 1  | ГОСТ 7.48  | Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Консервация документов. Основные термины и определения.    |
| 2  | ГОСТ 7.73  | Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Поиск и распространение информации. Термины и определения.    |
| 3  | ГОСТ 7.74  | Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Информационно-поисковые языки. Термины и определения.    |
| 4  | ГОСТ Р 7.0.3  | Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Издания. Основные элементы. Термины и определения    |
| 5  | ГОСТ Р 7.0.60  | Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Издания. Основные виды. Термины и определения    |
| 6  | ГОСТ Р 7.0.76  | Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиографирование. Библиографические ресурсы. Термины и определения.    |
| 7  | ГОСТ Р 7.0.83  | Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Электронные издания. Основные виды и выходные сведения.    |
| 8  | ГОСТ Р 7.0.94  | Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиотечный фонд. Термины и определения.    |
| 9  | ГОСТ Р 7.0.103  | Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиотечно-информационное обслуживание. Термины и определения.  |
|  |  |
| УДК 002:006.354  | ОКС 01.140.20  |
|    |
| Ключевые слова: библиотечно-информационная деятельность, библиотечное дело, библиотековедение, библиотека, библиография, информация, документ, библиотечно-информационный продукт  |

Электронный текст документа

подготовлен АО "Кодекс" и сверен по:

официальное издание

М.: ФГБУ "РСТ", 2022